

AVGUST
1 N 11. pobnik.
2 P Alfonz.
3 T Lidija.
4 S Dominik.
5 C Marija Sneč.
6 P Sprem. na gorč.
7 S Kajetan.
8 N 12. pobnik.
9 P Roman.
10 T Lovrenc.
11 S Suzana.
12 C Klara.
13 P Janez Berh. +
14 S Evžebij.
15 N Vnebovzetje.
16 P Sv. Rok.

# AMERIKANSKI SLOVENEK

PRVI SLOVENSKI LIST V AMERIKI

Geolo: Za vero in narod — za pravico in resnico — od boja do zmage!

GLASILO SLOV. KATOL. DELAVSTVA V AMERIKI IN URADNO GLASILO DRUŽBE SV. DRUŽINE V JOLIETU; S. P. DRUŽBE SV. MOHORJA V CHICAGI; ZAPADNE SLOV. ZVEZE V DENVER, COLO., IN SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE V ZEDINJENIH DRŽAVAH.

(Official Organ of four Slovenian Organizations)

NAJSTAREJŠI
IN NAJBOLJ
PRILJUBLJEN
SLOVENSKI
LIST V
ZDRUŽENIH
DRŽAVAH
AMERIŠKIH.

ŠTEV. (NO.) 156.

CHICAGO, ILL., PETEK, 13. AVGUSTA — FRIDAY, AUGUST 13, 1937

LETNIK (VOL.) XLVI.

## Novo japonske čete na Kitajskem - Upori na Španskem?

V pristanišče mesta Šangaj priplulo 20 japonskih bojnih ladij. — Domneva se, da je upanje na preprečitev splošne vojne izginilo in je kitajska vlada pripravljena za napad. — Velika bitka za strateško važni Nankow prelaz.

**Šangaj, Kitajska.** — Nevarnost, da se razvije splošna vojna med Kitajsko in Japonijo, se je že znatno povečala, ko so pričele dohajati v tukajšnje pristanišče ta tork japonske bojne ladje in se je iz njih izkrcalo znatno število mornariških čet kakor tudi množina municije. Skupno je prispelo semkaj 16 rušilcev in štiri lažje križarke.

Splošno se domneva, da je ta novi izzivalni korak Japonske direktna posledica incidenta, ki se je pripetil zadnji ponedeljek zvečer, ko je neki kitajski vojaški stražnik ustrelil nekega japonskega častnika in nekega mornarja. Japonci zanikajo, da bi bila med sedanjim izkrcavanjem čet in omenjenim incidentom kaka zveza, ter pravijo, da so pripeljali semkaj svoje ladje le zato, da jih imajo pri roki, ako bi se razvil kak nevarnejši položaj v zvezi s konfliktom v severni Kitajski. Na tisoče kitajskega prebivalstva je prihitelo gledat na obrežje, ko je prispela japonska mornarica. Istočasno pa jih je objel strah, da se ne povrnejo zopet grozotni dnevi iz leta 1933, ko se je na ulicah tega mesta vršila divja bitka med japonskimi in kitajskimi četami. V pričakovanju podobnih dogodkov, so Kitajci svojo naselbino, imeno Čapei, že skoraj popolnoma izpraznili, a tudi mednarodna naselbina je do malega zapuščenca.

Japonski krogi sami se izražajo, da zna omenjeni incident v tukajšnjem mestu privedi do splošne vojne med obema državama. Obenem povdarjajo, da je obnašanje kitajske vlade tako, da je skoraj vse upanje na mirno spravo izginilo. Tako pravijo, da je general Čiang Kai-šek že dovršil svoje vojne priprave in da namerava v kratkem napasti mesti Peiping in Tientsin ter ju vzeti iz rok Japoncev. Dalje se govori tudi, da se namerava sedež kitajske vlade preseliti iz Nankinga v mesto Hankow, češ, da je sedanja prestolnica preveč izpostavljena japonskim napadom.

Do večje bitke med obema armadama je prišlo v sredo, ko so japonske sile napadle Kitajce pri Nankow prelazu, preko katerega vodi železniška proga iz severne Kitajske v gorske pokrajine vzdolž velikega starodavnega kitajskega zida. Ta prelaz je strateško važnosti, ker vodi v provinci Čahar in Suijuan, iz katerih so kitajske čete pregnale pretekli mesec zadnje Japonce. Kakor trdi vodstvo kitajske armade, ima ta prelaz dobro zavarovan z 80,000 možmi.

Oglasi v Amerikanskem Slovcu imajo vedno uspeh.

### PROTEST ARGENTINE

Ameriška pomoč Braziliji jo vznemirja.

**Buenos Aires, Argentina.** — Tukajšnje časopisje izraža oster protest proti načrtu, da Zed. države posodijo Braziliji šest svojih starih bojnih ladij, katerih same ne potrebujejo več. Listi pravijo, da bi s tem prišla iz ravnotežaja pomorska sila med posameznimi državami južne Amerike. Nasprotno pa so listi države Čile toplo pozdravili ta načrt, češ, da so s tem Zed. države pokazale svojo dobro voljo in prijateljstvo napram državam v južni Ameriki.

### UČITELJICA SE ZAGOVARJA

**Waynesburg, Pa.** — Proti tukajšnji učiteljici, Mrs. Lauri Morris, se je pretekli tork zvečer vršilo javno zasliševanje zaradi obdolžitve krutosti, ki so bile vložene proti njej. Ženska je bila obtožena, da je z batom in železno palico pretepala otroke. V svoj zagovor trdi učiteljica, da je to izmišljeno; pač pa je priznala, da je skušala nekoč ustrahovati nekega upornega dečka, starega 13 let, z desko, dolgo tri čevlje. Deček pa je bil močnejši od nje, ji vzel desko in jo zlomil. Enako ji je nato iztrgal iz rok tudi usnjati pas. Pri zasliševanju je bila mala šolska soba natlačeno polna okoliških farmerjev.

### NAZIJSKIH LISTOV SE NE SME KRITIZIRATI

**Stuttgart, Nemčija.** — Neki katoliški duhovnik, po imenu Gregor Watschle, je bil zadnji tork obsojen na \$60 globe, ali na zapor za deset dni, in sicer samo zato, ker se je nespoštljivo izrazil o nekem listu. Ena njegovih farank, ki je verjela vse gorostasnosti o nemoralnostih, katerih dolži nazijsko časopisje katoliško duhovščino, je prišla k njemu in mu javila, da izstopi iz cerkve. Pri tej priliki je duhovnik dejal ženski, da list, v katerem je čitala ta obdolževanja, je najbolj lopovski, lažnjiv list, kar se jih je še kdaj tiskalo. Zaradi teh besed, ga je zadela omenjena obsodba. — Ako bi nasprotno list žalil duhovnika, bi bržkone ne bilo take strogosti.

### RODOVITNA DRUŽINA

**Jamestown, N. Y.** — Škoda, da ni družina Carl in Selma Hallquist kje v Italiji, kajti od Mussolinija bi gotovo dobila lepo nagrado. Družini se je namreč pretekli tork rodil 16. otrok, deklica. Vsi otroci živijo. Mož je star 46, žena pa 45 let.

### ŠPIJONAŽA V NEMČIJI

Nazijsko svarilo pred tujezemskimi špijoni.

**Berlin, Nemčija.** — Kakor se more sklepati iz objave, ki jo je izdala v sredo vladna častnikarska agencija, mora biti Nemčija kar preplavljena s špijoni. Proglas govori, da se tujezemski špijoni približajo navadno revnim Nemcem, ki potrebujejo posojila, in jih z intrigami dobe v svoje mreže; zadeva se konča navadno s smrtno obsodbo. Tako je bilo zadnje tedne u-smrčenih celo število takih špijonov. Predvsem svari agencija pred organizacijo Svetovni tisk, ki ima svoj glavni urad v Budapešti, češ, da zlasti ta skuša od ljudi iznajti tajnost nemške armade.

### Z UGRABLJENO LADJO SE REŠILI

**Bayonne, Francija.** — Izredno drznega čina se je poslužilo sedem španskih vojakov, da so se rešili iz ujetništva nacionalistov, v katerega so padli pred več tedni. Posrečilo se jim je, da so ukradli neki čoln in samokres. Odpluli so nato proti mali tovorni ladji ter z orožjem obvladali posadko in jo prisilili, da jih je odpeljala v tukajšnje francosko pristanišče, kamor so prispeli v tork zjutraj. Priglasili so se pri španskem konzulatu, na kar so bili odpravljeni v begunsko taborišče.

### PRIMERNA OBSODBA

**Chicago, Ill.** — 32 letnemu Albertu Johnsonu, 8458 Burley ave. je pred dobrim tednom sodišče prepovedalo voziti avto za 30 dni zaradi neprevidne vožnje. Možak pa se na to prepoved ni oziral in pretekli ponedeljek je bil ponovno aretiran, vozeč v pijanem stanju. To pot pa je bila kazen stroga: Obsojen je bil na pol leta ječe in poleg tega ne bo smel voziti avtomobila eno celo leto.

### AVTOMOBILI MORAJO BITI PREGLEDANI

**Chicago, Ill.** — Tukajšnja policija je pričela pretekli tork izdajati poziv na sodišče tistim avtomobilistom, katerih vozila niso bila uradno pregledana, kakor to zahteva zakon. Okrog 100.000 je še takih avtomobilov.

### KRIŽEM SVETA

**Ljubljana, Jugoslavija.** — Na grad Brdo pri Kranju sta v tork prispela angleški kentski vojvoda in njegova žena, da obiščeta princa Pavla, jugoslovanskega regenta. Kakor se poroča, je bil tudi bivši angleški kralj Edward, vojvodov brat, povabljen na ta grad.

**Grad Gandolfo, Italija.** — Papež Pij je zadnji tork imenoval dva nova škofa za Ameriko, in sicer Msgr. D. G. Hunta iz Salt Lake City, Utah, za škofa v istem mestu, in za škofa v Cincinnati, O., Msgr. Geo. J. Rehringa iz istega mesta.

### DRUŽINSKA TRAGEDIJA

**Chicago, Ill.** — V družini Werlein na 2252 Grace st. je prišlo pretekli tork zvečer do usodnega prepira, ki se je končal z ubojem. Kakor je izpovedala žena, 35 letna Ruth, je njen mož George, star 47 let, po poklicu karpenter, pijančeval že skozi mesec dni. Omenjenega večera je pripravila zanj večerjo, a ker ga ni bilo domov, je pustila jed na mizi in odšla k svoji materi z 9 mesecev stari sinčkom. Mož pa je prišel po njo in odšla je z njim domov. Tukaj se je vnel prepir, med katerim je mož izrazil dvom, je-li otrok res njegov. Ko je to sumnjo ponovil, je ženo tako užalil, da ga je v jezi udarila z ročajem kladiva. Tedaj je pa mož skočil nad njo, jo podrl na tla in jo pričel biti. Devet let stara ženina hčerka iz prvega zakona je skušala materi pomagati in mož je pustil ženo ter skočil za njo. Žena pa je porabila ta trenotek, skočila k predalu, zgrabila samokres ter oddala na moža štiri strele, ki so ga na mestu ubili.

### OBE STRANI PRIZADETI

Vladna poročila govore o uporih med nacionalisti, Francova o uporih na vladni strani.

**Hendaye, Francija.** — Ako se more verjeti poročilom, ki prihajajo iz vodstva obeh nasprotnih španskih armad, se je moralo špansko ljudstvo že do ušes naveličati sedanje nesmiselne in barbarske vojne, kajti poročila vedo povedati o izbruhih uporov na obeh straneh.

Tako trdijo vesti iz vladnih virov, da so se vstaje pojavile že v več mestih, ki so pod kontrolo nacionalistov. Pripetilo se je, pravijo, to v mestu Motril, blizu Cordobe, dalje v mestu Toledo, kjer so se baje pridružili upornikom tudi Mavri v protestu proti tujezemcem, katerim daje general Franco prednost, in končno so v mestu Malaga našli umorjene na cesti tri italijanske častnike. Splošno se sodi, da je nevolja Špancev nad osebnim obnašanjem Italijanov in Nemcev narasla že do viška in je ne morejo več krotiti.

Nacionalisti pa nasprotno vedo poročati, da je na vladni strani prišlo do podobnih uporov in poleg tega tudi do razkola med vodilnimi osebnostmi, in sicer do tako ostrega, da ogroža celotni vladni položaj. Med strujami, ki so si med seboj v laseh, se omenjajo komunisti, marsistični unijonisti in anarhisti.

### MR. MARČAN TOŽI

**Chicago, Ill.** — Znani upravitelj jugoslovanskih radio programov, Mr. George Marčan, je vložil proti listu Radnički Glasnik tožbo za odškodnino v znesku \$50,000.

tek, skočila k predalu, zgrabila samokres ter oddala na moža štiri strele, ki so ga na mestu ubili.

### Iz Jugoslavije

Zagonetna smrt posestnice Kristine Gselmanove v Bresternici pri Mariboru, ki je bila dropana in umorjena. — Peranospera dela vinogradnikom veliko škodo. — Smrtna kosa in drugo iz starega kraja.

**Mrtvo truplo v senu** Maribor, 21. julija. — Danes dopoldne so našli na podstrešju hiše št. 137 v Bresternici pri Mariboru truplo Kristine Gselmanove, ki je bilo že zelo strohnelo. Našli so jo njeni domači in sicer ob priliki, ko je njena sestra hotela odpeljati pohištvo k Sv. Miklavžu pri Mariboru. Mislila je namreč, da je Kristina Gselmanova izvršila samomor, kakor je napovedala nekaterim sosedom in sorodnikom pred dnevi, češ da pojde v Dravo.

Ko so delavci nameravali naložiti pohištvo pokojnice na voz, kakor tudi seno, ki je bilo na podstrešju, so našli v senu truplo Kristine. Po izpovedbah sosedov je moralo truplo ležati v senu že najmanj 8 dni, ker so jo že toliko časa pogrešali.

Preiskava je dognala, da je Gselmanova brez dvoma postala žrtev zločina. S slučajno prisotni zdravnik dr. Majcen iz Maribora, ki ima svoje posestvo v bližini Gselmanove domačije, je ugotovil na truplu zaboljaj na levi strani telesa, in sicer tik ob srcu. Izrazil je mnenje, da je bila Gselmanova zabojena šele potem, ko jo je zločinec pod kakršnokoli pretvezo zvil na podstrešje, ali pa jo je že prej zadavil, kakor bi dokazovala lega trupla. Pomembno je dejstvo, da je Gselmanovi visel jezik daleč iz ust, kar je mogoče samo v primeru, če je smrt nastopila zaradi davljenja.

### Prizadeti vinogradniki

Raznovrstne vremenske razmere zadnjih dni hočejo tudi pri letošnjem pridelku povzročiti gotove spremembe. Nagla menjava toplega in hladnega zraka, sonca in dežja z vetrom je povzročila, da se je pričela že na prej okuženem trsu razvijati peronospora, ki je ponekod v kratkem času opravila precej svojega škodljivega posla. Kljub veliki pazljivosti vinogradnikov, ki so se od lanskega uničenja pridelka po peronospori veliko naučili, kako postopati pri takšnih spremembah — je že veliko število trsa podleglo škodljivi vinski bolezni. Po vseh vinogradnih škrope z močno brozgo, ki naj bi vsako nadaljnje razširjanje ali okuženje preprečila. To se jim bo najbrž tudi posrečilo; morali pa bodo seveda še dalje skrbno paziti na vsako poslabšanje. Po zadnjih motnjah se precej pozna tudi rja ki vinogradniku zelo nagaja. Mnogo trsa je čisto porumenelega. Rja škoduje tudi grozdu.

### DENAR V STARI KRAJ

Požiljamo po dnevnem kursu. Včeraj so bile naše cene:

V Jugoslavijo:		V Italijo:	
Za:	Din:	Za:	Lir:
\$ 2.55	100	\$ 6.50	100
\$ 5.00	200	\$ 12.25	200
\$ 7.20	300	\$ 30.00	500
\$ 11.65	500	\$ 57.00	1000
\$ 23.00	1000	\$ 112.50	2000
\$ 45.00	2000	\$ 167.50	3000

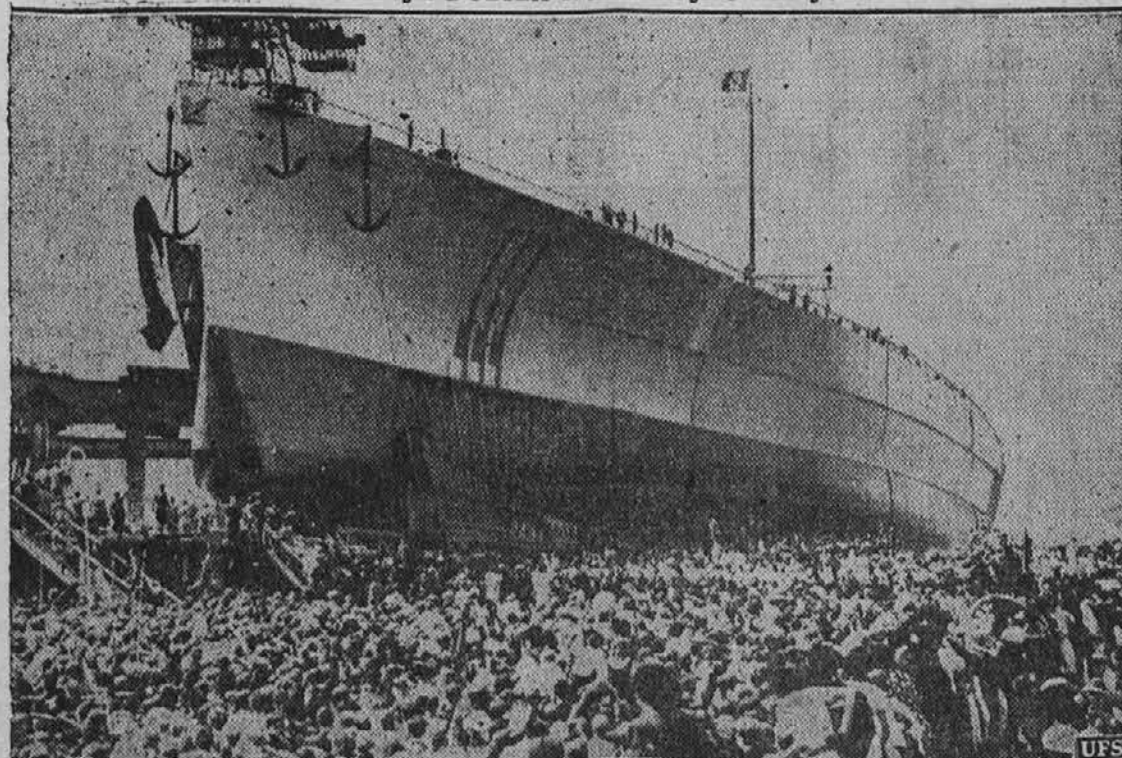
Pri večjih svatah poseben popust.

Za izplačila v dolarjih: a \$5. pošljite \$5.75. — Za \$10. pošljite \$10.85. — Za \$25. pošljite \$26.00. Dobivamo denar tudi iz starega kraja sem.

Vsa pisma pošljite na: JOHN JERICH 1949 W. Cernak Rd., Chicago, Ill.

Obsojen požigalec Mariborski kazenski senat

ITALIJA DOBILA NOVO BOJNO LADJO



S slovesnostmi, katerim so prisostvovali visoki državni uradniki in je bila zastopana tudi kraljevska družina, je bila nedavno v Trstu spuščena v morje nova italijanska, 35,000 tonska bojna ladja Vittorio Veneto, katero kaže gornja slika, vzeta ob tej priliki. Ladja je stala nad 50 milijonov dolarjev in je dolga 754 čevljev.



# AMERIKANSKI SLOVENE

*The first and the oldest Slovenian newspaper in America.*  
 Established 1894.  
 Published daily, except Sundays, Mondays and the day after holidays.  
 Entered as second class matter November 10, 1925, at the post office at Chicago, Illinois, under the Act of March 3, 1879.

Edinost Publishing Co.  
 1849 W. Cermak Rd., Chicago  
 Telephone: CANAL 5594

For one year	\$5.00	For one year	\$5.00
For half a year	2.50	For half a year	2.50
For three months	1.50	For three months	1.50
For six months	3.00	For six months	3.00
For one year	5.00	For one year	5.00
For half a year	2.50	For half a year	2.50
For three months	1.50	For three months	1.50

Dopisi važnega pomena za hitro objavo morajo biti dopolnjeni na uradni listi vsaj dan in pol pred dnevom, ko izide list. — Za zadnje številke v tednu je čas do četrtke dopolniti. — Na dopise brez podpisa se ne odziva. — Rokopisov uradni list ne vrača.

**POZOR!** — Številka poleg vašega naslova na listu znači, da kdaj imate list plačan. Obnavljajte naročnino točno, ker s tem veliko pomagata listu.

Entered as second class matter November 10, 1925, at the post office at Chicago, Illinois, under the Act of March 3, 1879.

## Družba sv. Družine

Družba sv. Družine, s sedežem v Jolietu, Illinois, bo imela čez par tednov svojo deseto redno konvencijo v Chicagu, Illinois. Za slovensko javnost je ta konvencija važnega značaja, prav tako, kakor konvencije drugih večjih naših organizacij. Saj je vsaka naša organizacija del našega življenja in odtod je vsaka važna in pomenljiva.

Kakor vsaka druga slovenska podporni organizacija tako tudi Družba sv. Družine vrši veliko pomenljivo delo v svojem delokrogu za slovenski narod v Ameriki. Podpirati bolnike in boleznici, podpirati in tolažiti uboge vdove in zapuščene sirote, je veliko socialno delo, ki je vredno vsega upoštevanja. In Družba sv. Družine vrši tako delo in vsled tega zasluži vse priznanje od slovenskega naroda v Ameriki.

Številčno morda res ni Dr. sv. Družine tako porastla, kakor bi bilo želeli. Toda zato so mnogi razlogi. Predvsem zadnja sedemletna gospodarska kriza je ustvarila tako težke razmere za slovenske delavce v Ameriki, da kaka agitacija v tem oziru je bila zelo težavna reč in je bilo treba največjega prizadevanja, da se je članstvo obdržalo v takih razmerah pri družbi. Teh posledic ni čutila samo Družba sv. Družine, marveč, vse naše slovenske organizacije. Kolikor večje so, toliko bolj so to čutile. Vendar pa, če pogledamo na današnje stanje DSD, moramo biti le veseli, da je ta naša organizacija tako lepo in previdno preplula nevarne vode zadnjih let ter da danes po hudi gospodarski krizi zopet lepo razvija svoja jadra in kaže na lepšo bodočnost v svojih vrstah.

In kakšno bodočnost ima Družba sv. Družine. Mnogokrat se sliši, češ, premajhna je. Res ni tako velika po številu, kakor druge starejše. Je pa za to svoje število prav tako močna, kakor večje za svoje večje. In tudi nikjer ni zapisano, da naša DSD, ne sme ali ne more porasti v večjo in močnejšo organizacijo. Vse to je mogoče in lahko dosegljivo. Treba je le na delo in uspehi bodo gotovi. Kako in na kakšno delo? Na to mora podati odgovor in prvi vrsti vodstvo DSD, in pa njeno članstvo. Treba je zasnovati načrte in po teh potem na delo in naprej do uspeha.

Nam se kar zdi, da tako širokega polja za agitacijo nima morda nobena druga slovenska organizacija, kakor baš naša DSD. V mnoge države v naši Uniji bi mogla priti in si ustanoviti svoja lokalna društva. Če po naših slovenskih naselbinah morejo najti svoje mesto in delokrog zase vse vrste različna društva, ne vemo, zakaj se ne bi našlo mesto tudi za Družbo sv. Družine. Treba je najti dober praktičen načrt in po istem delati za dosego tega cilja. To je vse kar je potrebno. In letošnja konvencija bo imela najlepšo priliko, da to napravi.

Zato naj bo glavna naloga že sedaj vodstva DSD, ter vseh izvoljenih zastopnikov društev DSD, za deseto redno konvencijo DSD, da premišlujejo, kake načrte bi bili najboljši in najbolj praktični, da se uvedejo kot pripomoček za čim bolj živahno in čim večjo agitacijo za razmah in porast DSD.

Družba sv. Družine ima zdaj izboren sistem trdno finančno podlago. Ako najde zdaj še pot do večjega razmaha in porasta, kar je prav lahko mogoče in izvedljivo, potem bo prišla do svojega zaželjenega cilja. V to ji pomozi Bog in njeno naučeno članstvo!

Poročevalec londonskega "Timesa" piše, da ko se je mudil v Združenih državah, je letos spomladi srečal v Atlantia, Georgia, tipičnega ameriškega "vandrovca". — Vpraša: "Kako ti gre brat? Kako živiš? Kaj so tvoji načrti za bodočnost?" — "Gre izborni. Živim prilično dobro. Bodočnost se mi obeta dobra." — "Tako?" je dejal poročevalec, "povej mi no to reč bolj natančno." — "Zdrav se, ker pazim, da se ne pretegnem. Na železnih cestah se vozim zastonj. Kamor pridem me sprejmejo na relief. Star sem 64 let in H meseccev. Težko nisem delal še nikoli. Čez en mesec bom upravičen do starostne pokojnine. Tako mi je dal ta svet več, kakor sem pričakoval." — Poročevalec je pristavil: "Našel sem srečnega človeka."



### GLAS IZ VRST SLOVENSkih FARMARJEV NA ZAPADU

Dolgo časa ni iz naše naselbine nobenega glasu pa se sedaj oglasimo. — Skoro celi mesec smo bili brez dežja in potrebni smo ga že bili. Bog je uslišal naše prošnje in nam poslal dež sredi junija. Od takrat se je vse popravilo in oživilo. Prva košnja "alfalfe", katero je marsikateri imel pokošeno, je zgubila prvotno barvo in postala rujava, predno se je vreme zjasnilo. Dež je veliko koristil na vsem in ker smo ga dobili tudi nekako sredi meseca julija in koncem julija, kaže sedaj prav dobra letina. Sena in žita bo za potrebo. — Sedaj so farmarji zelo zaposleni z delom pri senu. Tudi žita dobro kažejo in povrtine, za kar hvala Pegu. Posebnih novic med nami ni, kot da so Father Branner krstili malo hčerko družine James in Anna Erven. Častitamo!

Brala sem v listu Amerikanski Slovenec, da Father Vital Vodušek, slovenski misionar, potujejo iz kraja v kraj ter imajo med Slovenci misijone ter da so rekli, da bodo vse Slovence, do zadnjega obiskali. Če jih slučajno pot zanese v državo Washington, naj pridejo tudi med nas.

Drugače je pri nas po navadi. Ako se kaj novega zgodi, bomo že poročali, ker vemo, da vsi radi čitate dopise in novice iz naselbin. — Pozdrav vsem Slovincem in Slovenkam po širnem kontinentu. S. M.

### KAJ PIŠEJO IZ ROCKDALE

Rockdale, Ill. Lenobe pa mora že enkrat biti konec. Ta nepridiprav se drži naših pisalnih peres da počivajo in nič ne delajo. Toda, kakor sem rekla, tega mora biti konec. Nikar se pa temu preveč ne čudite, kajti moške roke so bolj vajene težkega dela v tovarni, kot pa pisanja, ženske se pa tudi raje držimo kuhinje. Toda izgovor ne pomaga, zato na delo.

Dne 20. junija je imela Zveza slovenskih društev v Jolietu svoj piknik. Udeležba sicer ni bila tako se je stvar vendar vršila v lepem redu in je povoljno izpadla. — Dne 27. junija je pa bila slavnost, ki nam bo ostala v trajnem spominu. V naši fari so naš č. g. Jožef Brons obhajal 25 letnico mašništva. Vreme je bilo krasno in nebo čisto kot ribje oko. Ljudstvo je prihajalo, ne samo iz naše naselbine, temveč tudi iz oddaljenih krajev. Prišlo je več

ta slikoviti svet. — Prav izvrstno smo se imeli pri družini Rief, kjer smo stanovali in so nam z vsem postregli. Hčerka od Mrs. Zabukovec, omožena Rief, nas je sprejela in nam postregla najbolje. Njen soprog je jako priazen in šaljiv, ki nas je vedno zabaval s svojo zgovornostjo. Škoda pač, da je njegov oče, jako izobražen mož, ki je bil svoj čas sodnik v Medford, sedaj šep, njegova soproga pa že šest let v posteljici. Pri vsem tem je pa bila vesela in se je jako pohvalno izrazila glede snaha Mimie Drnule, sedaj por. Rief. — Ker je bila ravno nedelja, smo se podali k 10 sv. maši v cerkev Rožnenske M. B. Ta cerkev ni posebno velika, toda lepota njena prekaša mnogotere druge cerkve. Je krasno slikano in pa silno snažna. Vzelo bi preveč prostora, če bi hotela vse popisati. Ljudstvo se prav lepo zadržuje v cerkvi; ne vidi se nikake ošabnosti pri mladih ljudeh, ne vidi se tukaj niti golih hrbtov, kot po nekaterih krajih. Ljudstvo je spodobno oblečeno in videti prav veselo in zadovoljno. Po večini so Nemci; fara in župnija je nemška. — Kaj hitro nam je potekel čas in morali smo zopet nazaj proti domu. Peljali smo se tudi mimo indijanske vasi, pa nam žal ni bilo mogoče te vasi natančneje ogledati. Ako namreč plačša 35c te Indijane vodi po kanalu (Riverju) in če plačša še 10c, dobiš indijansko obleko, da se v njej daš lahko slikati. Imajo tudi vsakojake indijanske spominke na prodaji. Toda, kakor sem rekla, nam ni bilo mogoče vsega tega si ogledati. Vožnjo smo imeli lepo, brez kake nezgode, le nekoliko utrujeni smo bili. 345 milj se voziti na avtomobilu, je že precejšnja daljava, pa mi ni prav nič žal, sem vsaj nekaj zanimivega videla, kar mi bo ostalo v trajnem spominu. — Pozdrav vsem naročnikom Amerikanskega Slovenca, listu pa želim še mnogo stalnih naročnikov.

Mary Kostelec

**KOPANJE V MRTVEM MORJU**

Anglež R. Halliburton poroča: Tu, kjer bivam zdaj, je vse leto čas za kopanje. Danes popoldne sem dremal, brez časopisa — a vse v solnih raztopinah Mrtvega morja. Prav posebno doživeti je, če človek plava v tej solni brozgi. Prvič je Mrtvo morje 390 m pod morsko višino in drugič je le tri četrtnine te brozge voda, ena četrtnina pa sol. To morje je petkrat tako slano ko ocean ali dvakrat toliko ko Slano jezero v Ameriki. Spočetka človek prav veselo brodi po morju, ves radoveden, kaj se bo zgodilo. Voda ti sega že do bokov, nato do prsi in mahoma te nekaj dvigne, da plešeš po vodi ko na plutovini in roke in pleča ti molijo iznad vode. Kakšen okus! Dokler se držiš pokoncu, je že še; a če izgubiš ravnotežje, tedaj se moraš ne-

## NESRAMNO POTVARJANJE

P. Bernard Ambrožič

Ni dolgo tega, ko so imeli v Clevelandu veliko slovenske ob priliki otvoritve Kulturnega vrta. Med drugim so takrat proslavljali tudi našega pesnika, "goriškega slavčka", Simona Gregorčiča. Skoraj ravno tisti čas je pa žalostno slavni "Mladinski List" zagrešil, mlo rečeno, toliko nesramnost napram temu pesniku, da bi se naš častitljivi "goriški slavček" v grobu obrnil, če bi mu bilo znano, kaj se je zgodilo.

K najnavadnejšim človeškim pravicam spada zahteva, da se proizvodi pesnikov, pisateljev in sploh vseh, ki kaj pišejo za javnost, vselej in povsod dobesedno podaja, ne pa izpremenjeno in potvorjeno po mili volji kakega mazaškega literata. Doslej se gotovo še nihče našel v slovenski javnosti, ki bi si upal, bolje rečeno: drznil "popravljati" kakega Gregorčiča in izdajati v kakem listu njegove pesmi v potvorjeni obliki. Ta žalostna slava je ostala prihranjena "Mladinskemu Listu".

Zakaj se je "Mladinski List" lotil tega ogabnega dela, bo vsakemu takoj jasno, če prebere sledečo Gregorčičovo pesem, ki jo tu navajam po Ivanu Dornika izdaji Gregorčičevih poezij, potem pa še "isto" pesem v obliki, kakor je bila natisnjena v avgustni številki "Mladinskega Lista."

### MAVRICA.

Biserna lestva se spenja v oblak, spušča se onkraj na zemeljski tlak. Mavrica pisana, BOŽJI prestol, ANGELJI hodijo gor in pa dol, Zlate kropilnice v rokah drže, zemljo prežejno hlade in poje, Gori na stolu pa VEČNI sedi, kapljici vsaki on srečo deli: Pade na polje — rodi zelenjad, Kane na drevje — obilen da sad, Kaplja na njivi — da žito zlato, Kaplja na trti pa — vince sladko. Sreča se spušča na sleherni stvar, Kadar zaliva NEBEŠKI vrtnar.

znanstvo truditi, da se ti glava ne potopi v globino in ti noge ne planejo kvšku. Voda Mrtvega morja je jako "čudna". Le enkrat v življenju sem pil še bolj "čudno": v Canalu Grande v Benetkah!

Po tej slani juhi sploh nemo reš pravilno plavati. Precej gibčen moraš biti, da se daš mirno voditi okrog. Najbolje je še bilo, če sem si noge zvezal z robcem in sem vtaknil v robec težak kamen, ki je vleklog nege nizdol, da sem mogel mirno uživati prekrasno pokrajino.

Mrtvo morje se nikamor ne izteka. Odkar pomni človeški rod, prinaša reka Jordan vsak dan 6 milijonov ton vode v to veliko kotlino in vendar se vodna površina Mrtvega morja ni niti še za centimeter dvignila! Ozračje, ki je najbolj suho na svetu, popije vsak dan toliko hlapov, da se dotok izenači. Če

bi iznenada nehal Jordan teči v Mrtvo morje, bi kmalu izginilo in bi ostala le 60 km dolga in 15 km široka luknja z dnom, ki je 1000 m pod morsko gladino.

Ker je ime tako žalostno, si tudi mislimo, da je Mrtvo morje res mrtvaško. Res je, da tu ni ničesar živega, da ni ne rastlin, ne rib, ne polžev ne perunik, ter se vse zamori v smrtonosti slani brozgi. Vendar ima Mrtvo morje svojevrstno, divjo in vzvišeno lepoto. Voda je temnomodra, leskeče se in hribi so veličastni. Le to je, da ti navzlic vsej lepoti koj slabo, če le srkneš iz morja; lasje se ti pa sprijemljejo ko v smoli.

Roka roko umiva, pravi pregovor. Katoliški Slovenci naj pa podpirajo tiste, ki podpirajo njihov katoliški list "Am Slovenec!"

### TARZAN IN LEOPARSKI LJUDJE



Ko je Tarzan še vedno čepel na stehi templja in gledal v notranjico, si je mislil, kaj neki dela Orlando, je li zbral vojske skupaj, da z njimi udari na Leopardske ljudi ali ne? — V tem je Tarzan tudi sprevidel, da nobena žrtev, uničiti te divjake, ni prevelika. Mora jih umčiti, četudi sam pogine!

Tu ni bilo več časa za premišljevanje, ampak treba je bilo naglo odločiti in Tarzan jo je že tudi imel. Naglo in kolikor mogoče potihlo se je spustil zopet s stehi stranskega templja na tla in jo ubral proti bregu reke, kjer ga je znova čakala nevarnost, da ga napadejo divji in krvoločni krokodili.

Toda misel na uničenje tega gnezda je bila močnejša kot strah pred krokodili, zato se ni ustavljal. Na srečo je pa slučajno našel ob bregu majhen čoln, v katerega je naglo skočil in odveslal na nasprotni breg, kjer ga je čakala mala opica Nkima in ga pristržno pozdravila, kajti bala se je da ga ne bo več.

(79) (Metropolitan Newspaper Service) Napisal: Edgar Rice Burroughs



Družba sv. Družine



(THE HOLY FAMILY SOCIETY)

VSTANOVLJENA 29. NOVEMBRA 1914.

Zedinjenih Držav Severne Amerike. Sedež: Joliet, Ill. Inkorp. v drž. Illinois 14. maja 1915.

Nashe geslo: "Vse za vero, dom in narod; vsi za enega, eden za vse."

GLAVNI ODBOR:

- Presednik: George Stonich, 815 N. Chicago St., Joliet, Ill.
1. podpredsednik: Joseph Klepec, 901 Woodruff Rd., Joliet, Ill.
2. podpredsednik: Kathrine Bayuk, 528 Lafayette St., Ottawa, Ill.
Glavni tajnik: Frank J. Wedic, 501 Lime St., Joliet, Ill.
Blagajnik: John Petric, 1202 N. Broadway St., Joliet, Ill.
Duhovni vodja: Rev. Anzelm Murn, So. Chicago, Ill.
Vrhovni zdravnik: Dr. Martin J. Ivec, 900 N. Chicago St., Joliet, Ill.

NADZORNI ODBOR:

- Andrew Glavach, 1748 W. 21st St., Chicago, Ill.
Jakob Strukel, Rnt No. 1, Plainfield, Ill.
Joseph L. Drasler Jr., 925 Wadsworth Ave., Waukegan, Ill.

POROTNI ODBOR:

- Anton Strukel, 1101 - 5th St., La Salle, Illinois.
Joseph Pavlakovich, 39 Winchell St., Sharpburg Station, E. Pittsburgh, Pa.
Mary Kremesec, 2323 So. Winchester Ave., Chicago, Ill.

URADNO GLASILO:

"Amerikanski Slovenec", 1849 W. Cermak Rd., Chicago, Ill.

Do dne 1. januarja je D. S. D. izplačala svojim članom in članicam, ter njihovim dedičem raznih podpor, poškodnin in posmrtnin, ter bolniških podpor v znesku \$155,757.00.

Zavaruje se lahko za \$250.00, \$500.00 in \$1000.00.

V mladinski odelček se otroci sprejemajo od rojstva pa do 16. leta in so lahko v tem oddelku do 18. leta.

Rojaki(inje)! Pristopite k Družbi sv. Družini!

CENTRALIZACIJA SIGURNA PODPORA. - D. S. D. 100% SOLVENTNA.

PRED X. KONVENCIJO DSD.

Ko smo ustanovljali društvo sv. Družine št. 1, smo imeli glavni namen zaustaviti v naši naselbini poplav, ki je grozil, ko so rastle in se razširjale postojanke raznih organizacij, katere ne temeljijo na pravi podlagi. So nekatere tako "napredne", da sprejemajo v svojo sredo celo žide in tujerode, samo da imajo večje število članstva. Poleg tega so njihova glasila protiverska in se norčujejo iz naših najdražjih svetinj, dasi vedno trdijo, da je vera nepristranska stvar. To smo tudi dosegli v precejšni meri. Naše društvo je v par letih postalo največje društvo v naši naselbini, med tem ko so takta druga razna društva zaostala. Dalje je bil naš namen dati rojakom in rojakinjam priliko se zavarovati za več posmrtnine in podpore v bolezni, ker so bili mnogi le pri enem društvu zavarovani za premalo podporo v slučaju bolezni in smrti.

V začetku je bil naš namen, da ostane društvo samostojno le za Joliet, a ko se s priglašala novoustanovljena društva za pristop, se jih je sprejelo in s tem je postala iz društva družba.

Bile so v začetku mnoge težkoče, ker se je baš istočasno pričela svetovna vojna, ki je razvoj DSD mnogo škodovala. Za vojno je prišla črna kuga, ki je pobrala mnogo naših članov in članic v najlepši dobi. Cepalo so kot muhe po prvem mrazu, da nekaterih celo v cerkev nismo smeli zanesti ob pogrebu. To so bili hudi časi, ko jih je toliko pomrlo, da je bila blagajna popolnoma prazna. Ko smo bili kasneje v gmočnem oziru na boljšem stališču, je prišla nesrečna kriza, da so mnogi člani in članice prišli ob zaslužek in so bili primorani pustiti društvo. DSD jih pa ni zapustila, temveč jih je obdržala na rezervi, tako so mnogi dobili podporo v bolezni in njih dediči smrtnino vkljub temu, da niso delj časa plačevali ničesar. V tem oziru je DSD ravnala mnogo boljše kot druge večje organizacije. Novih članov je bilo dosega težko dobiti, ko so delavske razmere še slabe, a kaže na boljše vsak čas in tedaj bo treba iti na delo za novo članstvo.

Toda vse je DSD prebolela in vkljub vsem težkočam ni razpisovala kakih večjih posebnih asesmentov. In naša blagajna je na trdnem stališču. Za vse to moramo biti hvaležni gl. odboru, ki je mnogo prestal v teku vojne, kuge in prošle depresije. Mnoge druge organizacije so izgubile velikanske vsote na raznih bonidih in posojilih, a DSD pa menda malo. Tako smo lahko hvaležni Bogu, da nas je rešil večjih nezdod.

Zdaj nastopajo boljše razmere vsak dan tudi za naše delavstvo in naše društva. Samo treba bo začrtati pot za novo delovanje in višji razvoj in procvit naše DSD, kar upam bo storila ta konvencija.

X. konvencija naj nam pokaže novo smer. Naša društva naj svojim zastopnikom(cam) nalože na sejah kako morajo sodelovati na konvenciji, katera nam naj pokaže nove smernice za večji napredek po našem geslu: "Za vero in narod!"

V tem smislu pozdravljam vse člane in članice X. konvencije DSD in jim želim složno delovanje ter najboljši uspeh. V to pomozi Bog!

Pozdravljeni vsi in na veselo svidenje!

JOSEPH KLEPEC, 1. podpredsednik.

Skupni dohodki - Total receipts:

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes items like Preostanek v blagajni 1. jan. 1937, Društva plačala, Prejeli obresti, etc.

Skupni stroški - Total disbursements:

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes items like Izplačali za smrtnine, Izplačali za operacije, Nagraje za nove članice, etc.

Pol-letno poročilo D. S. D. od 1. januarja do 30. junija 1937

SEMI-ANNUAL STATEMENT H. F. S.

PREJELI OD DRUŠTEV - RECEIVED FROM LODGES:

Table with 12 columns: Lodge No., Smrtn. sklad, Rez. sklad, Poškod. sklad, Stroškovni sklad, Org. sklad, Cert., Vrh. zdrav., Skupaj Total, Štev. čl., Na rezervi, Skupaj Total.

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes items like Uradne potrebine, Aktuarsko poročilo, Stroški pri prejemu obresti, etc.

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes Skupaj - Total and Skupna blagajna dne 30. junija 1937.

Pregled skladov - Classification of Funds

Table for Smrtninski sklad "A" Mortuary Fund: Preostanek dne 1. jan. 1937, Društva plačala, Skupaj - Total, etc.

Table for Smrtninski sklad "B" Mortuary Fund: Preostanek dne 1. jan. 1937, Društva plačala, Skupaj - Total, etc.

Table for Rezervni sklad - Reserve Fund: Preostanek dne 1. jan. 1937, Prejeli od društev, Prejeli obresti, etc.

Table for Poškodninski sklad - Disability Fund: Preostanek dne 1. jan. 1937, Društva plačala, Skupaj - Total, etc.

Table for Stroškovni sklad - Expense Fund: Primanjkljaj 1. jan. 1937, Društva plačala, Organizacijski sklad, etc.

Table for Centralni bolniški sklad - Sick Benefit Fund: Preostanek dne 1. jan. 1937, Društva plačala, Skupaj - Total, etc.

Table for Razporedba premoženja - Distribution of Assets: Mestne obveznice, Mestne obveznice, Mestne obveznice, etc.

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes items like Home Owners Loan Corp., Obveznice, Obveznice, etc.

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes Skupno denarno premoženje, Inventar premičnega premoženja, etc.

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes Skupaj - Total, Ne izplačane posmrtnine, etc.

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes Skupno premoženje dne 30. junija 1937, Nadzornemu odboru, etc.

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes Dr. štev., Smrtn. sklad, Stroškovni sklad, Skupaj, etc.

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes Skupni dohodki - Total receipts: Preostanek v blagajni, Prejeli od društev, etc.

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes Skupaj - Total, Prejeli na Princip, etc.

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes Skupni stroški - Total disbursements: Izplačali za smrtnine, Izplačali za nagrade, etc.

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes Skupaj - Total, Prejeli na Princip, etc.

Table for Pregled skladov - Classification of Funds: Smrtninski sklad - Mortuary Fund: Preostanek dne 1. jan. 1937, etc.

Table for Razporedba premoženja - Distribution of Assets: Mestne obveznice, Mestne obveznice, Mestne obveznice, etc.

Dopisi lokalnih društev

LISTNICA UREDNIŠTVA

Vsem, ki pošiljajo prispevke, dopise in članke za Glasilo DSD, prosimo, da naj skušajo iste pravočasno doposlati uredništvu za vsako številko. Čas za petkovo številko je do srede popoldne vsak teden. Prosim, držite se tega reda in se bo pravočasno objavljeno.

IZ URADA DR. SV. DRUŽINE ŠT. 11, DSD.

Pittsburgh, Pa.

Vsem članom gori omenjenega društva se uradno naznanja, da se bo vršila prihodnja društvena seja četrto nedeljo v mesecu, to je 22. avgusta dopoldne. To se je premenilo zaradi tega, ker je naša fara zadnjo nedeljo obvršavala 40. letnico in ob enem se je slavila tudi patrona naše cerkve, Marija Vnebovzeta. V nedeljo 22. avgusta imamo zopet velik slovenski dan, ko naša fara s 57 ceste priredi velik izlet ali piknik na Locust Grove v Etna, Pa. Pridite vsi na društveno sejo, pa se vsi tudi udeležite farnega piknika. Pozdrav.

Jos. L. Bahorich

IZ URADA DR. SV. DRUŽINE ŠT. 1, DSD.

Joliet, Ill.

Uradno ste vsi člani in članice vabljeni, da se gotovo vsi, stari in mladi, snidete v nedeljo 15. avgusta v Gross Home Woods, tej krasni zeleni dolini. Prav uljudno pa vabimo tudi vsa druga jolietška društva in društva iz sosednjih naselbin kot Rockdale, Romija in drugih bližnjih mest ter ostale rojake, da nas posestite v imenovani dolini. Ze v naprej vam zagotavljamo, da vam ne bo žal. Vse bo najbolje preskrbljeno z vsakovrstno najboljšo pijačo, pa tudi prazene jagmetine vam ne bo manjkalo. To bodo namreč imeli v oskrbi dobro učeni mojstri iz starega kraja, ki so iz velevažnega mesta sem prišli. So to izvrstni generali Mr. Joseph Gersich, John Russ, Joseph Ancel in še par drugih adjutantov, ki imajo za ta svoj poklic pohvalno diplomu. Zabave nam tudi ne bo manjkalo in smeja ne. Kdor se bo najboljšje smijal, bo dobil prvo nagrado, glavno janca. Ker imamo dobro izučena mojstra Mr. Louis Pazdertzta, ki nam bo sekal pečenko, bo gotovo vsem napravil po volji in dobro postre (Dalje na 4. str.)

NAZNANILO O SMRTI

Sorodnikom in znanec naj bo tem potkom naznanjeno, da je tukaj v Victor, Colo., preminul 4. avgusta, previden s sv. zakramenti za umirajoče, rojak



FRANK TEKAVEC

kateri je bil doma iz Javorja pri Turjaku, kjer je bil rojen leta 1878.

Pokojni si je kupil posestvo v Želimirah pri Igu, kamor se je nameraval preseliti ter tamkaj preživeti svoja stara leta in nato počivali v domači zemlji. Smrt pa je prekrizala njegove račune in tako zdaj leži na pokopališču v Colorado Springs, Colo.

Zapušta ženo in tri hčere; najstarejša od njih je omožena z Antonom Kostonjšekom v Clevelandu, O. V Pueblo, Colo., zapušta tudi brata Antona in več sorodnikov.

Naj mirno počiva v Bogu v coloradski zemlji in ohranjen naj mu bo blag spomin!

Victor, Colo., 6. avg. 1937.



# “Dušica”

ROMAN  
Spisala B. Orczy  
Prevedel Paulus

“Ta ko tudi jaz razlagam te besede, državljanka. — Moji ljudje so odnesli ujetnika iz “Zadovoljnega ribiča” v samotno hišo ob doverski cesti. Tam sta ostala do danes zjutraj, strogo zastražena. Pa izpremenil sem načrte. Dati jima je bilo treba priliko, da se snideta s svojim zaveznikom nočjo na plesu — saj razumete, kajne? Gotovo mu imata mnogo zanimivega povedati. — In imela bodeta nočjo prilike dovolj. — Danes zjutraj sta namreč mlada moža našla vsa vrata svoje ječe širom odprta, straža je izginila in dvoje dobrih, osedlanih konj je stalo pripravljenih na dvorišču. Nisem ju še sicer videl, pa prepričan, mislim, smemo biti, da nista spustila vajeti iz rok, dokler nista dospela v London. Glejte, kako preprosto je vse to —!”

“Zares — preprosto, kaj?” je dejala z zadnjimi ostanki prejšnje veselosti, pa z bridko pikrostjo v glasu. “Ako hočete zaklati pišče — ga primete — mu zavijete vrat — vse je jako preprosto, le za pišče ne. — Sedaj pa meni ponujate nož. — In plačilo za pokorščino — zares, vse preprosto za vas. — Zame ne —.”

“Nikar tako, državljanka! Ponujam vam priliko, da rešite brata, ki ga ljubite, posledice njegove neumne nepremišljenosti —.”

Margaretin obraz je dobil mehke poteze, oči so ji bile mokre, ko je šepetala, bolj zase ko za Chauvelina.

“Edino bitje na svetu, ki me ljubi resnično in zvesto —. Pa kaj hočete da naj storim, Chauvelin?” se je obrnila nanj z glasom, ki so ga dušile solze. “V mojem sedanjem položaju mi je nemogoče —.”

“Nikakor ne!” je pravil suho in brezsrčno, ne da bi se zmenil za obupni, tresoč se glas Margaretin, ki bi bil kamen omeščal. “Kot gospo Blakeney vas nihče nima na sumu, in z vašo pomočjo utegnem — kdo ve? — res nočjo dognati, kdo je “Dušica”. — Na ples pojdete, kajne? Opazujte tamkaj nekoliko zame, — opazujte in poslušajte. — Povejte mi, če bode morebiti slučajno čuli kako besedo. — Vsakogar si lahko pogledate, ki bo govoril z lordom Antonom ali pa z gospodom Andrejem. Nihče vas ne bo sumil. — “Dušica” bo na plesu nočjo. Najdite ga in jaz vam zastavim častno besedo Francije, da bo rešen vaš brat!”

Chauvelin ji je nastavljal nož na vrat. — Margareti se je zdelo, da se zapleta v mreže, iz katerih ni rešitve. Dragoceno poročstvo je imel v rokah in vedela je, da ta človek ne dela praznih groženj. Ni bilo dvoma, Armanda je že naznanil odboru za javno varnost kot “politično sumljivega”, ne bodo ga več pustili iz Francije in brez oziroma ga bodo mučili, če ne uboga Chauvelina —.

Pa še je skušala kot pristna ženska — zavieči usodo. Ponudila je roko Chauvelinu, temu človeku, ki ga je nočjo zasovražila, ki se ga je bala, ter rekla prijazno: “Če vam obljubim pomagati, Chauvelin, — ali mi daste tisto Armandovo pismo?”

“Če mi pomagata nočjo najti “Dušico”, je odgovoril z zlobnim nasmehom, “vam dam pismo — jutri.”

“Torej mi ne zaupate —?”  
“Zaupam vam brezpogojno, lepa gospa, ampak Armandovo življenje je zapadlo, — vi ga morete rešiti!”

“Utegne se zgoditi, da vam ne bom mogla pomagati, pri najboljši volji ne, — da bo ves moj trud brezuspešen —.”

“To bi bilo zares usodno — za vas in za Armanda.”

Margareto je streslo. Čutila je, da od tega človeka zaman pričakuje usmiljenja. Vsemogočen je bil in življenje njenega ljubljenega brata je držal v pesti —. Dobro ga je poznala in vedela je, da bo brezsrčen, neusmiljen, ako ne doseže svojega namena.

Zazeblo jo je vključ vročemu zaprtemu zraku, ki je polnil gledališko dvorano. Ogrnila si je ramena z dragoceno svilenoruto in se vdala razmišljanju. — Kakor iz neznane daljave so sedaj na njeno uho prihajali glasovi godbe —.

Njene misli so za trenutek odhitele od ljubljenega brata k njemu, ki je tudi imel pravico do njenega zaupanja, pravico do njene ljubezni. Zapuščeno se je čutila, bila se je za Armanda. Srčno rada bi si bila kje poiskala tolažbe, nasveta —.

Percy jo je nekdanj ljubil, njen soproj je bil —. Zakaj bi naj sama nosila strašno breme —? Njegovi možgani so bili majhni, to je bilo res, mesto njih pa je imel več ko dovolj mišic na svojem orjaškem telesu —. Če bi ona poskrbela za pametno misel, on pa za možko odločnost in za izvršitev, ni bilo dvoma, oba skupaj bi zvodila za nos najbolj navihane diplomata in rešila Armanda, pa bi ne bilo treba staviti v nevarnost plemenitega zaveznika junaške lige. Percy pozna njene brata, zdelo se ji je, da ga ima rad —. Prepričana je bila, da ji bo pomagal.

Chauvelin je ni motil v njenih mislih. Postavil jo je pred svoj kruti ali — ali in sedaj ji je dal časa, da se odloči. Zdelo se je, da je ves zatopljen v godbo in petje, in kakor poprej Margareta je sedaj on bobnal po baržunastem robu ložine pregraje. Nekdo je rahlo potrkal in Margareta se je vzdrnila.

Percy je bil, dolg in plečat, dremav in dobrovoljen, na licu mu je ležal njegov večni brezizrazni, napol boječji napol trpasti smehljaj. Nikdar jej ni ta smehljaj tako hudo dražil živce ko v tem trenutku.

“E-hm — voz vas čaka zunaj, dragica!” je dejal s svojim najbolj dolgočasnim, za teglim glasom. “Mislim, e-hm, — da hočete tudi vi k tistemu plesu —. Ah — oh — oprostite — e-hm — gospod Chauvelin — imen vas — e-hm — videl. Oprostite — e-hm —!”

Pomolil je dvoje tenkih belih prstov; Chauvelinu, ki je vstal, ko je Percy stopil v ložo.  
“Pridete — draga?”  
Margareta je nepotrpežljivo vzdihnila. Ves up se ji je mahoma razblinil. Ta človek — pa bi ji naj pomagal —?

Ogrnila si je površnik, dala soprogu roko — ne da bi ga pogledala — in rekla: “Pripravljena sem!”

(Dalje prihodnjič)

Sirite in priporočajte list “Amerikanski Slovenec”!

(Nadaljevanje s 3. strani)

on Coll. Princ. & nlt.)	14.08
Izplačali za dotečene obresti (Accrued Int.)	4.97
Skupaj — Total	1,122.39
Preostanek dne 30. junija 1937 (Balance)	\$11,061.38

Stroškovni sklad — Expense Fund:	
Preostanek dne 1. jan. 1937 (Balance)	\$131.26
Prejeli od društev (Received from lodges)	64.94
Skupaj — Total	196.20
Izplačali za upravne stroške (Legal Expenses)	35.50
Preostanek dne 30. junija 1937 (Balance)	160.70
Preostanek dne 30. junija 1937 (Total Assets)	\$11,222.08

Razporedba premoženja — Distribution of Assets:

Mestne obveznice (Joliet Improvement Bonds) 6%	\$ 1,668.00
Mestne obveznice (Rockdale Improvement Bonds) 6%	500.00
Mestne obveznice (Calumet City Improvement Bonds) 6%	142.70
Mestne obveznice (Hempstead, N. Y. School Dist.) 4 3/4%	1,000.00
Obveznice (American Tel. & Tel. Co.) 3 3/4%	2,000.00
Posojilo na prvo vknjižbo (1st Mortgage Real Estate) 5 & 6%	2,700.00
Vloga na Post Office (Postal Savings) 2%	500.00
Na čekov. prometu (Novem) Checking Account (New)	2,711.38
Skupno denarno premoženje — Total Assets	\$11,222.08
Inventar premečenega premoženja (Inventory)	50.00
Društva dolgujejo (Due from lodges)	331.50
Dotečene in dozorele obresti (Int. due and Accrued)	535.55
Skupno premoženje (Total Assets)	\$12,139.13

Nadzornemu odboru bratsko predloženo na polletni seji dne 29. julija, 1937.  
Respectfully submitted to the Board of Trustees this 29th day of July, 1937.

Geo. Stonich, preds.—Pres. Frank J. Wedic, tajnik—Sec’y.  
John Petric, blagajnik—Treas.

We the undersigned Trustees acknowledge that we examined the books of the secretary and treasurer, also the entire transactions of the Home Office. We find that the statements submitted are true and correct, and we acknowledge same to the best of our belief.

Andrew Glavach, 1. nadz.—Trustee Jacob Strukel, 2. nadz.—Trustee  
Joseph L. Drasler, Jr., 3. nadz.—Trustee

Subscribed and sworn to before me this 29th day of July, 1937.  
(SEAL) Anton Nemanich, Notary Public.

(Nadaljevanje s 3. str.)

gel, ker je jako izurjen in diplomiran mojster v svoji obrti. Tako torej bo za žejne in lačne v dobri meri preskrbljeno. Ker pa brez polk in valčkov kljub vsemu drugemu ni pravega veselja in razigranosti, bo za to poskrbel z znana Mr. Jerry Mutz orkestra.

Da ne pozabim, se moram na tem mestu tudi zahvaliti našim dobrim in požrtvovalnim sobratom, glavnemu odboru, delegatom in društvenim odbornikom, za darovanih pet janjcev. — Imena delegatov, ki so bili izvoljeni na zadnji seji dne 25. julija so: Louis Martincich, Joseph Gersich, John Nemanich, Simon Šetina in Joseph Jerman; namestnik pa John Barbich.

O pikniku moram še omeniti to, da imamo veliko raznovrstnih daril, zato pridite na piknik 15. avgusta, morda boste katero darilo odnesli domov in vas bo še dolgo spominjalo na veselje dan v Gross Home Woods. Poleg vsega bo pa še nekaj posebnega, pri čemer se boste od srca nasmijali. — Pripomni mi, da se naše ženske prav pirdno pripravljajo, da bodo vsem lačnim postregle kar bodo najbolj mogle in mlade gospodične bodo nudile vsakovrstne sladkarije. Seveda, kelnarjev tudi ne smem pozabiti, ki bodo gledali, da bo z njihovo postrežbo vsakdo zadovoljen. Zato pa dragi sobratje in sestre, vas odbor piknika prijazno vabi, da se v največjem številu udeležite. Pridite vsi in pripeljite s seboj svoje prijatelje in sorodnike ter znance, da se z vami in z nami vesele veslega popoldneva. Kateri se nimate tikegov, jih lahko dobite pri predsedniku, tajniku, ali blagajniku, ali pri kateremkoli članu odbora. — Na veselo snidenje na pikniku vam kliče in vas vse bratsko pozdravlja pripravljani odbor:

Louis Martincich preds.  
John Barbic tajnik  
Joseph Gersich, blagajnik

**Katoliški Slovenci, podpirajte svoj list “Amerikanski Slovenec”!**

**DR. J. E. URSICH**  
ZDRAVNIK IN KIRURG  
2000 W. Cermak Road  
CHICAGO, ILL.  
Uradne ure: 1—3 popoldne in 7—8 zvečer izjemni ob sredah.  
Rezični telefon: La Grange 3966  
Uradni telefon: Canal 4918  
PO DNEVI NA RAZPOLAGO  
CELI DAN V URADU.

**ROJAKI SLOVENC!**  
Kadar želite o. krasiti grobove svojih dragih, ne pozabite, da imate na razpolago lastnega rojaka.  
Postavljam in izdelujem vse vrste nagrobne spomenike v vseh naselbinah države Illinois. Cene zmerno, delo jamčno, postrežba solidna. Se priporočam!  
Kadarkoli nameravate kupiti nagrobni spominski kamen, pišite na podpisane za vsa pojasnila in za cene. V Vašo korist bo.

**Joseph Slapničar**  
SLOVENSKI KAMNOSEK  
1013 North Chicago Street,  
JOLIET, ILL.  
Telefon 2-4787

PIJTE SLOVEČE



**MONARCH PIVO**

na vaših partijah, društvenih veselica in piknikih, katerega vam pripelje

VAŠ ROJAK

**JOHN KOČHEVAR**

West Side Distributor of MONARCH BEER

2215 West 23rd St. Tel. CANal 6177 Chicago, Ill.

**Pisano polje**  
J. M. Trunk

**Iveri.**  
Ni denarja. Blizu Ljubljane gre delavec iz postaje proti domu. Dva ga napadeta, pa se jih ubrani z revolverjem. Izgleda, da je tam prvi “Wild West”, kakor je bilo nekoč v Leadvillu, kjer prvi fajmošter ni šel sprevidet bolnika brez mačka v žepu. Imel pa je napadeni pri sebi 70.000 dinarjev. Baje jih je nesel za nekega industrijalca. Hm? Ali tam ni bank, ali jim ne zaupajo?

V Liki je prišlo do streljanja radi nezakonito posajenega tobaka. Eden mrtev, toliko in toliko ranjenih. Tobak je monopol. Pravijo, da država slabo plačuje, pa drago računata, in kmetje nimajo penozov za državni tobak, toraj si ga morajo sami preskrbeti. Brez reda ni države. Kjer raste tobak, ga je dosti za lulo. Sam sem izkusil to v Dalmaciji, dasi je bila Avstrija še veliko bolj stroga pri monopolu. Bogastva v Liki ne bo, in morda res ne bo niti za tobak v trafikah, ampak ti tobakarji so prišli nad komisijo z revolverji in puškami. Ali taka roba in municija ničesar ne stane? Revolta ima vse drugačen oblič tam v Liki. Osvobojeni smo, čemu bi ne sadili tobaka?

Pravijo, da je največ hinvščine v politiki in pri diplomaciji. Diplomati pove, kar hoče zakriti, in zakrije, kar bi imel povedati. Enako

Nesreča v tovarni  
Z Jesenic je bil pripeljan v ljubljansko bolnico 27 letni tesarški pomočnik Jože Terseglav. V tovarni je dvigal veliko težko vinto, ki se je zrušila nanj in mu zlomila roko in nogo.

**ZAHVALA**  
Chicago, Ill.  
Ne moreva najti primernih besed, s katerimi bi se Vam, dragi nam sorodniki, prijatelji in prijateljice, mogla dostojno zahvaliti, ko ste naju tako presenetili in na tako nepričakovani način spomnili ob priliki 25 letnici najine poroke. Ta dogodek sva hotela praznovati le v krogu svoje družine in najinih ožjih sorodnikov šele meseca avgusta, ko nama poteče 25 let zakonskega življenja. Cela stvar je bila res dobro premišljena. Zvedela sva namreč, da odpotuje za stalno v staro domovino Mr. Steve Grosko, ki je sorodnik Mrs. Mike Grosko. Omenjena Mrs. Grosko naju je torej povabila na poslovljni večer v soboto dne 24. julija, ki bi bil v prostori Mrs. Kovacich. Da bi ne bilo zamere, sva obljubila. Rečeno nama je bilo, če hočeta videti suprise, bodita točno o pol deveti uri na omenjenem prostoru. Ko sva torej prišla ob določeni uri v prostore Mrs. Kovacich, zabučil gromovit suprise, moja žena se obrne nazaj, da bi pogledala, če zadaj stoji Mr. Steve Grosko, kateremu je bil namenjen poslovljni večer. Ker njega nisva videla, in še zmiraj glasni suprise, nama je bilo takoj jasno, kaj vse to pomeni. Še predno sva se zavedla, so naju posadili k mizi, na kateri je stal ženitovanjski cake, in košarico s 25 srebrnimi cveticami nama je

izročila s kratkim voščilom hčerka od Mrs. Anna Frank. Naj se torej na tem mestu s priprostimi besedami, katere prihajajo iz hvalečnosti do Vas, dragi sorodniki in prijatelji, prisrčno zahvaljujema vsem, kateri ste na katerikoli način pripomogli, ter se spomnili najine 25 letnice. Iskreno zahvalo izrekava najini hčerki Mrs. Mary Lauritig, ter naši botri Mrs. Mike Grosko, ker to je bilo njuno skrivno delo. Prisrčna hvala čistitemu g. Rev. Aleksandru Urankar, da so naju počastili s svojo navzočnostjo. Hvalo izrekava najinemu sinu Edwardu za dar, ki nama je izročil v obliki 25 srebrnih dolarjih. Prisrčno hvalo sprejmite vsi, dragi prijatelji in prijateljice, za izraze vsega iskrenega prijateljstva, ki ste ga nama izkazali ob tej priliki in, ki nama bo ostalo za vedno v prijetnem spominu. Zahvaljujema se požrtvovalnim ženskam, ki ste pripravile tako okusna jedila, hvala tudi dekletom, katere so stregle pri mizah. Prisrčna hvala tudi delavcem, ki so delali pri bari, hvalo izrekava tudi godcem, kateri so nas razveseljevali s svojo godbo, ter delali družbo veselejšo. Zahvaljujema se Mrs. Kovacich za brezplačen prostor in delo. Hvalo izrekava tudi Mr. John Howard, stoloranatelj, ter vsem govornikom. Hvala lepa Vam, ki ste prispevali k tako lepim darilom. Oprostite, da ne bova navajala imen udeležencev, ker bi se lahko katero izpuščilo, kar bi nama bilo zelo neprijetno. Verjemite nama dragi prijatelji in prijateljice, da nama bo ta dogodek ostal v prijetnem spominu do konca najinega življenja. Pripravljena sva ob vsaki priliki po svojih močeh povrnite Vašo ljubezen, prijaznost in dobrotljivost.

Vam hvaležna  
Mr. & Mrs. Steve Foys

**Tiskarna Amerikanski Slovenec**

Izdeluje vse vrste tiskovine, za društva, organizacije in posameznike, lično in poceni.

Poskusite in prepričajte se!

1849 West Cermak Road,  
CHICAGO, ILLINOIS